



Xiaomi Watch Strap User Manual .1

Xiaomi Watch 錶帶使用說明書 .2

Руководство пользователя ремешка Xiaomi Watch Strap .3

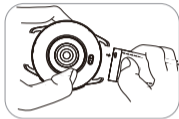
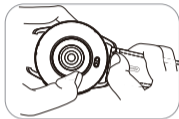
Panduan Pengguna Xiaomi Watch Strap .4

Xiaomi Watch Strap 取扱説明書 .6

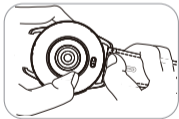
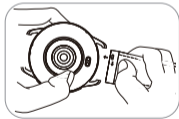
Read this manual carefully before use, and retain it for future reference.

### Disassembling/Assembling the Strap

To disassemble the strap: Take off the watch. Pull the quick release pin in the opposite direction and remove the two ends of the watch strap from the body of the watch.



To assemble the strap: Place one end of the spring bar into the spring bar hole in the watch, then pull back the quick release pin to insert the other end. After installation is complete, pull the strap to ensure it is securely fastened.



### Care & Maintenance

1. Avoid wearing the watch too tightly in daily use. Keep the contact parts of the watch dry, and clean the wristband with clean water regularly. Stop wearing the strap immediately and consult a doctor if you notice redness, swelling, or other symptoms at the contact area.

2. Do not put the strap near a heat source or expose it to direct sunlight, because overheating will cause it to deform or even melt.
3. Leather straps are not water resistant. Water or sweat may leave permanent marks on the strap. Use a soft, wet cloth to remove water or stains and then place the strap in a cool, ventilated place to allow it to dry naturally.
4. Avoid rubbing the strap against rough or sharp objects and keep the strap away from flammable, acid or alkaline substances.

### Model:

M2330AS1

Applicable Wrist Range: 135-205 mm

### Warranty Notice

As a Xiaomi consumer, you benefit under certain conditions from additional warranties. Xiaomi offers specific consumer warranty benefits which are in addition to, and not instead of, any legal warranties provided by your national consumer law. The duration and conditions related to the legal warranties are provided by respective local laws. For more information about the consumer warranty benefits, please refer to Xiaomi's official website <https://www.mi.com/en/service/warranty/>. Except as prohibited by laws or otherwise promised by Xiaomi, the after-sales services shall be limited to the country or region of the original purchase. Under the consumer warranty, to the fullest extent permitted by law, Xiaomi will, at its discretion, repair, replace or refund your product. Normal wear and tear, force majeure, abuse or damage caused by the user's negligence or fault are not warranted. The contact person for the after-sale service may be any person in Xiaomi's authorized service network, Xiaomi's authorized distributors or the final vendor who sold the products to you. If in doubt please contact the relevant person as Xiaomi may identify.

The present warranties do not Apply in Hong Kong and Taiwan.

Products which were not duly imported and/or were not duly manufactured by Xiaomi and/or were not duly acquired from Xiaomi or a Xiaomi's official seller are not covered by the present warranties. As per Applicable law you may benefit from warranties from the non-official retailer who sold the product. Therefore, Xiaomi invites you to contact the retailer from whom you purchased the product.

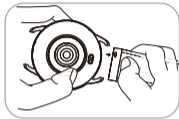
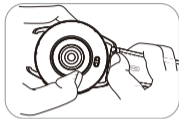
Manufactured by: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Address: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, China, 100085 For further information, please go to [www.mi.com](http://www.mi.com)

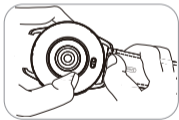
使用產品前請仔細閱讀本指南，並妥善保管。

### 拆卸和安裝錶帶

拆卸錶帶：取下手錶。朝反方向拉動快速插銷，將錶帶的兩端從錶身取下。



組裝錶帶：請先將彈簧棒的一端插入手錶的彈簧棒孔洞中，然後向後拉動快速插銷，將另一端插入。安裝完成後，請拉一拉錶帶，確定接牢。



### 保養說明

1. 日常使用時，請應避免手錶佩戴過緊。請保持手錶接觸部位乾燥，並定期用清水清潔腕帶。若接觸部位出現紅腫或有其他症狀，請立即停止使用並諮詢醫生。
2. 請勿將錶帶放置在熱源附近或有陽光直射處，否則錶帶將因過熱而變形甚至融化。

3. 皮革錶帶不防水。水或汗可能會在錶帶上留下永久的痕跡。請使用柔軟的濕布除去水或汗漬，然後將錶帶置於涼爽通風處自然風乾。

4. 避免錶帶摩擦到粗糙或尖銳的物體，並讓錶帶遠離易燃、酸性或鹼性物質。

### 產品型號：

M2330AS1

適用手腕範圍：135 至 205 mm

以下訊息僅台灣市場適用：

進口商：台灣小米通訊有限公司

進口商地址：臺北市中正區新生南路 1 段 50 號 2 樓之 2

有關保固條例請參考小米售後服務細則：[www.mi.com/tw/service](http://www.mi.com/tw/service)

進口商電話：02-77255376

以下訊息僅香港市場適用：

有關保固條例請參考小米售後服務細則：[www.mi.com/hk/service](http://www.mi.com/hk/service)

服務電話：852-30773620

製造商：小米通訊技術有限公司

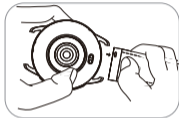
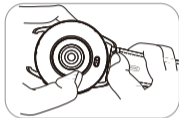
製造商地址：北京市海淀區西二旗中路 33 號院 6 號樓 9 樓 019 號

本產品的相關訊息請查詢銷售網址：[www.mi.com](http://www.mi.com)

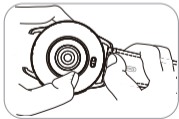
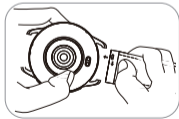
Перед использованием внимательно прочтите это руководство. Сохраните его — оно может понадобиться вам в дальнейшем.

### Разборка и сборка ремешка

Для снятия ремешка: Снимите часы. Потяните быстросъемный штифт в противоположном направлении и снимите оба конца ремешка с корпуса часов.



Для установки ремешка: Сначала вставьте один конец пружинного штифта в отверстие для пружинного корпуса часов, затем потяните назад быстроразъемный штифт, чтобы вставить другой конец. После завершения установки потяните за ремешок, чтобы убедиться, что он надежно закреплен.



### Уход и обслуживание

1. Избегайте повседневного ношения часов со слишком плотно прилегающим ремешком. Держите часть

часов, где расположены контакты, сухой и регулярно очищайте браслет чистой водой. Если вы заметили покраснение, отек или другие симптомы в месте соприкосновения с ремешком, немедленно снимите ремешок и проконсультируйтесь с врачом.

2. Не кладите ремешок рядом с источниками тепла или под прямыми солнечными лучами, так как перегрев вызовет его деформацию или даже плавление.
3. Кожаные ремешки не обладают защитой от воды. Вода или пот могут оставить постоянные следы на ремешке. Используйте мягкую влажную ткань для удаления воды или пятен с ремешка. После очистки положите ремешок в прохладное, вентилируемое место, чтобы дать ему высохнуть естественным образом.
4. Избегайте трения ремешка о грубые или острые предметы и не допускайте его контакта с горючими веществами, кислотой или щелочью.

### Модель:

M2330AS1

Пределы обхвата запястья: От 135 до 205 мм

### Соответствие техническим регламентам:

ТР ТС 017/2011 «О безопасности продукции легкой промышленности»

- 1) Дата изготовления: см. на упаковке
- 2) Страна-изготовитель: Китай
- 3) Подробную информацию об импортере и контакты отдела послепродажного обслуживания смотри на упаковке.

### ГАРАНТИЙНОЕ УВЕДОМЛЕНИЕ

Как клиент Xiaomi вы получаете преимущества от дополнительных гарантий при определенных условиях. Компания Xiaomi предлагает определенные гарантийные преимущества для клиентов, дополняющие, но не заменяющие законные гарантии вашего национального законодательства о защите прав потребителей. Продолжительность и условия правовых гарантий представлены в соответствующих местных законах. Дополнительные сведения о преимуществах гарантий для потребителей см. на официальном веб-сайте Xiaomi <https://www.mi.com/en/service/warranty/>. Послепродажное обслуживание осуществляется в стране или регионе покупки, за исключением случаев, запрещенных законом, или если иное предусмотрено компанией Xiaomi. Компания Xiaomi обязуется осуществлять ремонт, замену или возмещение стоимости продукта согласно условиям гарантии для потребителей и в случаях, предусмотренных законодательством. Гарантия не покрывает случаи обычного эксплуатационного износа, форс-мажоров, злоупотребления или повреждений в результате халатности или по вине пользователя. Контактным

лицом для послепродажного обслуживания может быть любое лицо из авторизованной сервисной сети Xiaomi, авторизованный дистрибьютор Xiaomi или продавец, у которого вы приобрели продукт. Если у вас возникли какие-либо вопросы, обратитесь к соответствующему лицу в компании Xiaomi.

Настоящая гарантия не распространяется на Гонконг и Тайвань. Настоящая гарантия не покрывает продукты, которые не были должным образом импортированы, были изготовлены не компанией Xiaomi и/или приобретены не у Xiaomi либо ее официального представителя. Согласно действующему законодательству, вы можете рассчитывать на гарантии от официального дистрибьютора, который продал продукт. Поэтому компания Xiaomi предлагает обращаться к продавцу, у которого вы приобрели продукт.

Изготовитель: Xiaomi Communications Co., Ltd.

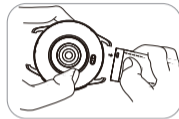
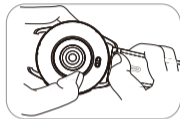
Адрес: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, China, 100085

Чтобы получить дополнительную информацию, посетите сайт [www.mi.com](http://www.mi.com)

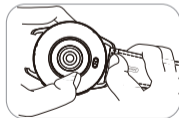
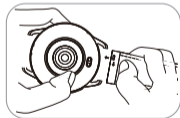
Bacalah petunjuk ini sebelum menggunakan produk dan simpanlah untuk rujukan di lain waktu.

#### **Memasang /Melepaskan Strap:**

Untuk membongkar strap: Lepaskan jam tangan. Tarik pin pelepas cepat ke arah berlawanan dan lepaskan kedua ujung tali jam dari badan jam.



Untuk merakit strap: Tempatkan salah satu ujung batang pegas ke dalam lubang batang pegas pada jam tangan, lalu tarik kembali pin pelepas cepat untuk memasukkan ujung lainnya. Setelah pemasangan selesai, tarik tali untuk memastikannya terpasang erat.



#### **Perawatan & Pemeliharaan**

1. Hindari mengenakan jam terlalu kencang pada penggunaan sehari-hari. Jaga agar bagian jam yang bersentuhan dengan kulit tetap kering, dan bersihkan wristband dengan air bersih secara berkala. Segera hentikan mengenakan

strap dan hubungi dokter jika Anda melihat ada gejala kemerahan, bengkak, atau yang lainnya di area yang bersentuhan dengan kulit.

2. Jangan meletakkan strap di dekat sumber panas atau terpapar sinar matahari langsung, karena panas berlebihan bisa menyebabkan berubah bentuk atau bahkan meleleh.
3. Strap kulit tidak tahan air. Air atau keringat dapat membuat tanda permanen pada strap. Gunakan kain yang lembut dan basah untuk menghilangkan air atau noda, kemudian letakkan strap di tempat yang sejuk dan berventilasi baik agar kering secara alami.
4. Hindari menggosok strap dengan benda kasar atau tajam dan jauhkan strap dari substansi yang mudah terbakar, asam, atau mengandung alkali.

**Model:**

M2330AS1

Ukuran Pergelangan: 135 hingga 205 mm

Importir: PT. Xiaomi Communications Indonesia

One Pacific Place Suite 9-H,I,J,K Jl. Jenderal Sudirman Kav.52-53 Lot 3&5, Jakarta Selatan 12190, Indonesia

**Pemberitahuan Jaminan**

Sebagai konsumen Xiaomi, Anda mendapatkan manfaat dari garansi tambahan dengan kondisi tertentu. Xiaomi menawarkan manfaat garansi kepada konsumen tertentu yang merupakan tambahan dari, dan tidak menggantikan, garansi sah apa pun yang terdapat dalam undang-undang konsumen di negara Anda. Jangka waktu dan ketentuan terkait garansi sah disediakan oleh hukum setempat masing-masing. Untuk mengetahui informasi selengkapnya tentang manfaat garansi konsumen, silakan lihat situs web resmi Xiaomi <https://www.mi.com/en/service/warranty/>. Kecuali dilarang oleh hukum atau dijamin oleh Xiaomi, layanan purnajual hanya akan tersedia di negara atau daerah tempat pembelian produk. Sesuai dengan garansi konsumen, Xiaomi dengan kebijakannya sendiri akan memperbaiki, mengganti, atau mengembalikan uang pembelian produk Anda hingga sejauh yang diizinkan oleh hukum. Bentuk keausan normal, keadaan kahar, penyalahgunaan, atau kerusakan yang disebabkan oleh kelalaian atau kesalahan pengguna tidak dijamin. Orang yang dapat dihubungi untuk layanan purnajual dapat ditentukan oleh jaringan layanan resmi Xiaomi, distributor resmi Xiaomi, atau vendor akhir yang menjual produk kepada Anda. Jika ragu, silakan hubungi orang bersangkutan yang disebutkan oleh Xiaomi.

Garansi yang ada saat ini tidak berlaku di Hong Kong dan Taiwan. Produk yang tidak diimpor dan/atau diproduksi secara sewajarnya oleh Xiaomi dan/atau tidak diperoleh secara sewajarnya dari Xiaomi atau penjual resmi Xiaomi tidak

masuk dalam cakupan garansi yang ada saat ini. Sesuai dengan hukum yang berlaku, Anda dapat memperoleh manfaat garansi dari ritel tidak resmi yang menjual produk. Oleh karena itu, Xiaomi menghimbau Anda untuk menghubungi ritel tempat Anda membeli produk.

Diproduksi oleh: Xiaomi Communications Co., Ltd.

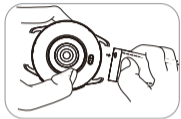
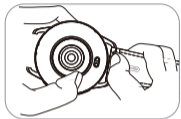
Alamat: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, Tiongkok, 100085

Untuk informasi selengkapnya, kunjungi [www.mi.com](http://www.mi.com)

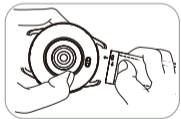
ご使用前にこの説明書をよくお読みください。また、いつでも参照できるように保管してください。

### ストラップの取り付け / 取り外し

ストラップを分解するには：時計を取り外します。 クイックリリースピンを反対方向に引き、時計ストラップの両端を時計本体から取り外します。



ストラップを組み立てるには：スプリングバーの一端を時計のスプリングバーの穴に置き、クイックリリースピンを引いてもう一方の端を挿入します。 取り付けが完了したら、ストラップを引っ張ってしっかりと固定されていることを確認します。



### 日常のお手入れ

1. 日常の使用では、ウォッチを過剰にきつく締め付けしないでください。ウォッチの接触部分は乾いた状態に保ち、リストバンドを水で定期的に洗浄してください。ストラップ接触部分の皮膚に赤みや腫れなどの症状が出た場合には、

ただちに着用を中止し、医師にご相談ください。

2. 熱源の近くや直射日光の下にストラップを置かないでください。ストラップが過熱され、変形したり溶けたりする恐れがあります。
3. レザーストラップは防水性能を備えていません。ストラップに水や汗の跡が消えずに残ることがあります。柔らかい濡れた布で水や汚れを拭き取り、通気の良い涼しい場所に置いてストラップを自然乾燥させてください。
4. 表面がざらざらした物や尖った物体にストラップをこすりつけないでください。また、可燃性、酸性、アルカリ性の物質の近くに置かないでください。

### モデル：

M2330AS1

フィットするリストサイズ：135 mm - 205mm

お問い合わせ先

Xiaomi Japan カスタマーサービスセンター

フリーダイヤル :0120-300-521

受付時間 :9:00-18:00 (弊社規定休業日を除く)

Email: [service.jp@support.mi.com](mailto:service.jp@support.mi.com)

小米技術日本株式会社

<https://www.mi.com/jp>

### 保証に関するお知らせ

この保証に関するお知らせは、保証についてのお客様の権利を明記したものです。保証に関連する期間および条件については、各地域に適用される法律により規定されています。

購入者向けの保証の詳細については、Xiaomi の公式ウェブサイト (<https://www.mi.com/jp/service/warranty/>) を参照してください。また、Xiaomi Japan カスタマーサービスセンター (0120-300-521 9:00 ~ 18:00 弊社規定休業日を除く) にお問い合わせいただくこともできます。

製造元：Xiaomi Communications Co., Ltd.

所在地：#019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, China, 100085

詳細については、[www.mi.com](http://www.mi.com) をご覧ください。



FR

ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE  
À SÉPARER ET À DÉPOSER  
DANS LE BAC DE TRI



FR

Cet appareil et  
ses accessoires  
se recyclent

À DÉPOSER  
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER  
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Scatola	Manuale	Neto
PAP 21	PAP 22	PAP 21
Carta	Carta	Carta
RACCOLTA DIFFERENZIATA		
Verifica le disposizioni del tuo Comune. Separa le componenti! e conferiscile in modo corretto.		



PAP



711608080091